



媒體聯絡人：

Harry Hamilton
市場營銷協調員
屋崙市

hjhamilton@oaklandca.gov
(510) 238-6766

新聞來源：經濟和勞動力發展委員會

立即發佈

2020年9月22日

市政府與 **Main Street Launch** 針對屋崙市小型企業的資助計劃
400 萬美元 CARES 法案資金可用於支援受 COVID-19 影響的小型企業

加州，屋崙市-屋崙市獲得了加州3690萬美元的《新型冠狀病毒援助、救濟與經濟安全法案》(Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act, CARES) 資金。此筆資金中有超過400萬美元將用於屋崙市CARES法案小型企業資助計劃，以支援受COVID-19疫情影響的屋崙市小型企業。該計劃預計將向屋市的402家小型企業撥款10,000美元。資助金可用於支付日常運營成本，例如工人薪資、租金和固定債務。小型企業資助金的申請期於今日（9月22日，星期二）上午9點開始，至2020年10月12日（星期一）下午5點結束。線上申請可提供四種語言版本：<https://mainstreetlaunch.org/oakland-cares-act-grant/>

「許多僱用本地居民並為我們提供重要商品和服務的屋崙市小型企業，為抗擊COVID-19疫情傳播而關閉，在此期間他們遭受了巨大打擊。」屋崙市市長LibbySchaaf說。「這些CARES法案資助的資金旨在幫助支持本地獨立商戶，他們將其業務轉型為應對疫情和後疫情經濟的新商業模式，為社區做出了巨大貢獻。」

資格要求：

- 為2019年3月1日之後建立的現有營利性企業，且在屋崙市設有營業地點
- 能夠證明COVID-19疫情對其業務造成不利影響
- 2019年的總收入低於200萬美元
- 擁有當前有效的屋崙市營業執照
- 未曾有過違反屋崙市的生命安全法規的行為
- 遵守所有縣衛生法令和州法規
- 未曾獲得超過10,000美元的薪資保障計劃 (Paycheck Protection Program, PPP) 貸款
- 未曾獲得針對藝術家和藝術非營利組織的屋崙市CARES資金
- 擁有至少一名，但不超過50名全職同等雇員，包括企業主在內

以下企業不具備透過此資助計劃獲得資助的資格：非營利組織、被動收益房地產企業、大麻相關企業、成人娛樂企業、特許經營企業、涉及破產程序的任何企業或宗教組織（完整名單請參見常見問題解答）。

預計將在2020年10月30日（星期五）之前完成向選定受款者的資助金撥款。

該資助金將有助於防止小型企業的遷離和倒閉，他們為本市的多樣性、活力和特色做出了貢獻。小型企業的CARES法案資助金撥款由屋崙市經濟與勞動力發展委員會與Main Street Launch合作完成。Main Street Launch是一家值得信賴的致力於公平經濟發展的中介機構，目前正在管理屋崙市CARES法案的小型企業資助計劃。

「在屋崙市從疫情中恢復的關鍵時刻，Main Street希望能助屋崙市小型企業一臂之力。」Main Street Launch首席執行官Jacob Singer說。「透過幫助市政府為屋崙市充滿活力的小型企業社群提供資助金，我們共同展望能夠再次凝聚在一起，為這些企業提供支援，是他們讓屋崙市成為獨特而有活力的適合工作和生活的城市。」

常見問題解答已發佈於：<https://mainstreetlaunch.org/oakland-cares-act-grant/>。您也可發送電子郵件至oakfaq@mainstreetlaunch.org獲得技術問題支援。

為與屋崙市市議會的發展方向和公平目標保持一致，該資助金將優先考慮整個屋崙市範圍內的地理多樣性，並優先劃撥至[機會合格區和機會指定人口普查區](#)所顯示的包括弱勢社群的地區。200萬美元的資助金特別指定用於位於人口普查機會指定區的企業。根據美國人口普查報告的基於每個地區常住人口的總體人口特徵，選定此類歷史弱勢社群。

此為屋崙市發佈的最新CARES法案資助計劃。本月初宣布了針對[低收入租戶和房主救濟](#)以及[藝術家和藝術非營利組織](#)資助計劃，以及針對[中低收入租戶和房主獲得資助支持的資格要求 \(Request For Qualifications, RFQ\)](#)。欲瞭解更多CARES法案3690萬資助金相關資訊，請查閱網址：<https://www.oaklandca.gov/topics/coronavirus-aid-relief-and-economic-security-cares-act-funding>

#